

Don Carlo.

(1867.)

“Dormirò sol nel manto mio regal.,
Recitative and Aria.

English version by
Dr. Th. Baker.

GIUSEPPE VERDI.
(1813-1901.)

Andante sostenuto. (♩ = 76)

Copyright, 1904, by G. Schirmer, Inc.
Copyright renewal assigned, 1932, to G. Schirmer, Inc.

cantabile

(come trasognato)
p

El-la giammai m'a -
Her love was nev - er

p

mò! no! quel cor chiuso è a me, a - mor per me non
mine! No! her heart is not mine, she has no love for

ha, per me non ha!
me, no love for me!

espress.

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line is in bass clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The tempo/mood is marked 'espress.'.

Io la ri-ve-do an-cor con-templar tris-ta in
I saw her once a-gain as she sad-ly re-

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns. The key signature remains one flat.

vol-to il mio crin bianco il dì che qui di Fran-cia
gard-ed my snow-y hair, the day when he of France came

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line continues with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns. The key signature remains one flat.

ven-ne.
hith-er.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line continues with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns. The key signature remains one flat.

No, a-mor per me_ non
No, she has no love_ for

pp rall. (ritornando in se)

ha! A - mor per me non ha! O - ve
me! she has no love for me! Where

dim. e rall. *lento*

son?.. Quei doppiè presso a fi - nir!..
am I? and the torch-es al-most out!

Lau-rora im-bian-ca il mio ve - ron... già spunta il
The gal-ler-y is grow-ing light_ the dawn is

Più animato.

dì! Pas-sar veggo i miei gior-ni
near! How soon will my days have

a piacere

len - ti! Il son-no, o Dio, spa - ri da' miei oc - chi lan -
van - ish'd! Slum - ber, O heav'n! from these wea - ry eyes long was

col canto

allarg.

Andante mosso cantabile. (♩ = 56)

guen - - ti. Dor - mi - rò
ban - - - - - ished. There I shall

lungo silenzio

sol nel man-to mio re - gal, Quando la mia gior-na-ta è giun-ta a.
sleep in roy-al state a - lone, When of my days the twi-light shall have

se - ra, Dor - mi - rò sol sot - to la vol - ta ne - ra, Dor - mi - rò
 end - ed, There in the dark I'll slumber un - at - tend - ed, there in the

sot - to la vol - - ta ne - ra, Là nel - l'a - vel - io dell' E - scu - ri -
 dark I shall slum - ber un - at - tend - ed In the Es - cu - ria's gloomy vault of

dim.

pp

secondando

al.
 stone.

f

Se il ser - to re - gal a - mé
 Could my roy - al crown on - ly

f

des - se il po - ter Di
lend me the might To

leg - ge - re nei cor, che Dio può
read ev - er - y heart, that God a -

sol, può sol ve - der!
lone can see a - right!

pp *string.*
Ah! se il ser-to re-gal a me desse il po -
Ah! could my roy-al crown on-ly lend me the

p ed animato

ter Di leg - ge - re nei
might To read ev - ry

ff

Tempo I.

parlato a mezza voce

cor, che Dio sol può ve - der!.. Se dorme il
heart, that God a - lone sees a - right! While the prince

pre - ce, ve - - gli al tradi - to - re; Il
slum - bers, the trai - - tor is wake - ful; the

ser - to per - de il re, il consor - - te lo -
King shall lose his crown, and his con - - sort her

a tempo, cantabile

no - - re! Dor - mi - rò
hon - or! There I shall

dim. e rall.

p a tempo

sol nel man - to mio re - gal, Quando la mia gior - nata è giunta a
sleep in roy - al state a - lone, When of my days the twilight shall have

se - ra, Dor - mi - rò sol sot - to la vol - ta ne - ra, Dor - mi - rò
 end - ed, There in the dark I'll slumber un - at - tend - ed, there in the

sot - to la vol - ta ne - ra, Là nell' a - vel - lo dell' E - scu - ri -
 dark I shall slum - ber un - at - tend - ed, In the Es - cu - rial's gloom - y vault of

dim.

pp *secondando*

al.
 stone.

mf

Ah! se il ser - to re - gal
 Ah! could my roy - al crown

a me des-se il po-ter Di
on-ly lend me the might To

leg-ge-re nei cor! ff
read ev-'ry heart!

El-la giammai mi a-mò! no! quel cor chiu-so mè, a-mor per me non
She nev-er has been mine! No! her heart is not mine, she has no love for

ha, a-mor per me non ha!
me, she has no love for me!